

T14

De bello Gallico VI, 14-15

Druides

I druidi sono una casta privilegiata anche perché sono esenti dalla guerra, da qualsiasi obbligo militare e dalle tasse. Sono tali i privilegi che attraggono i giovani alla loro scuola. L'educazione è rigida, tramandata oralmente e fondata sull'apprendimento mnemonico.

A seguire, Cesare parla della classe dei cavalieri: essi si occupano principalmente della guerra ed hanno un gran numero di schiavi e clienti.

14 (1) I druidi sono avvezzi a non partecipare alle guerre e non pagano tributi come tutti gli altri; sono esentati dal servizio militare e da qualunque altro obbligo. **(2)** Attirati da tanti privilegi, molti si presentano di loro iniziativa per apprendere la dottrina e molti vi sono mandati da genitori e parenti. **(3)** Si dice che lì devono imparare a memoria un gran numero di versi e per questo motivo alcuni rimangono a scuola per vent'anni. E non considerano lecito affidarli alla scrittura, mentre in quasi ogni altra occasione, come nella contabilità pubblica e privata, usano l'alfabeto greco. **(4)** E ciò, credo, per due ragioni: perché non vogliono che la dottrina sia divulgata né che gli allievi, fidando nella scrittura, si dedichino meno alla memoria, come avviene quasi sempre quando, confidando nell'aiuto della parola scritta, si allenta la diligenza nell'imparare e l'esercizio della memoria. **(5)** Soprattutto vogliono persuadere del fatto che l'anima non muore, ma dopo la morte passa ad altri; pensano che questa credenza sviluppi il coraggio e consenta di superare il timore della morte. **(6)** Inoltre studiano le stelle e i loro movimenti, le dimensioni dell'universo e della terra, la natura, il potere degli dei immortali, e trasmettono questi studi ai giovani.

15 (1) L'altra classe è quella dei cavalieri, che quando ce n'è bisogno e scoppia qualche guerra (prima dell'arrivo di Cesare succedeva quasi ogni anno che aggredissero qualcuno o respingessero aggressioni altrui), si dedicano tutti alla guerra **(2)** e quanto più sono nobili e ricchi, tanto più hanno attorno a sé dipendenti e clienti. Questa è l'unica forma di potere e di prestigio che conoscono.